

OLYENGLISH WORDLIST
·ENGLISH-FRENCH·

SERENDIPITY



*Watching movies is one of the best way
to improve your foreign language.*

Serendipity. Directed by Peter Chelsom. Tapestry Films, 2001.

Word/Phrase Context

Translation

(TO) GET A CRUSH ON	<i>Getting a crush on so* else's girlfriend?</i>	FR: craquer pour
FLATTERED	<i>I'm flattered.</i>	FR: flatté
GASH	<i>Oh, Jesus. That's a deep, deep gash</i>	FR: entaille
FRECKLE	<i>What? Oh, you're looking at my freckles.</i>	FR: tache de rousseur
CURSE	<i>It's the curse of the English, I'm afraid.</i>	FR: malédiction
(TO) SCREW UP	<i>And then one day, she really screwed up</i>	FR: rater
(TO) BACK OFF	<i>Fate's telling us to back off.</i>	FR: reculer
RANDOMLY	<i>If we both randomly pick the same floor</i>	FR: au hasard
(TO) POSTPONE	<i>of course they postponed it</i>	FR: remettre à plus tard
OVERSEAS	<i>and it's overseas somewhere</i>	FR: outre-mer
FRESHMAN	<i>We were friends since freshman year.</i>	FR: étudiant de 1ère année
(TO) SNUGGLE	<i>I need to snuggle</i>	FR: se mettre à l'aise
(TO) SLEEP sth OFF	<i>I'm gonna go sleep it off</i>	FR: faire passer qch en dormant
(TO) RUN INTO	<i>I keep running into her.</i>	FR: rencontrer par hasard
DUPLICITOUS /du:plɪsɪtəs/	<i>It's entirely duplicitous.</i>	FR: fourbe
PIPE DREAM	<i>just to search for some pipe dream?</i>	FR: rêve fou
OMNISCIENT /ɑ:mhɪʃənt/	<i>the Timesis not omniscient</i>	FR:omniscient
DEAD END	<i>It's a dead end. You know that.</i>	FR: impasse

*so - someone

Word/Phrase Context

Translation

(TO) GET COLD FEET	<i>Maybe I am just getting cold feet.</i>	FR: y réfléchir à 2 fois
(TO) KEEP AWAY	<i>You pay me to keep away the bad news.</i>	FR: empêcher de s'approcher
EARTHBOUND /ɜːrθbaʊnd/	<i>you are alarmingly earthbound.</i>	FR: peu spirituel
EXTORTION	<i>\$700? That's extortion.</i>	FR: vol (trop cher)
IN AWE /ɔː/	<i>They're in awe and speechless.</i>	FR: impressionné
(TO) RECHARGE THE BATTERIES	<i>to recharge my batteries</i>	FR: recharger les batteries
ROCKET SCIENCE	<i>It ain't rocket science.</i>	FR: n'est pas sorcier
TEMP	<i>Because I'm just a temp, okay?</i>	FR: intérimaire
TENANT /tenənt/	<i>You want the tenant on record in 1994?</i>	FR: locataire
KNOCKOFF	<i>Eve, that's a horrific knockoff.</i>	FR: imitation
(TO) HIT IT	<i>If we get lucky with traffic, we can still hit it.</i>	FR: arriver
(TO) BE IN THE CARDS	<i>It's not in the cards.</i>	FR: inéluctable
IT'S A WRAP	<i>Okay, everyone, that's a wrap.</i>	FR: C'est fini!
SHARP	<i>at 9:00 sharp for pictures.</i>	FR: pile
(TO) FLIP THROUGH	<i>you're always flipping through it.</i>	FR: feuilleter
(TO) FALL BACK ON	<i>we can always fall back on the classic</i>	FR: compter sur
OBITUARY	<i>It's your obituary.</i>	FR: nécrologie
(TO) PEN	<i>penning your best man speech</i>	FR: écrire

LEARN ENGLISH WITH MOVIES



*"I hope you've enjoyed
the movie!"*

*"Don't forget
to revise these words
on a regular basis!"*

If you find any mistakes or typos, please, let me know. I appreciate it!

All the quotes are taken from "Serendipity". Directed by Peter Chelsom. Tapestry Films, 2001.

OLYENGLISH